



# Cuan an Daingin



“koo-un **DANG**-un”



## Nasc leis an Spáinn

Is cuan ilchultúrtha é an Daingean ó ré na Normannach i leith. I rith an 14ú haois bhí fíon á hiompórtáil ón bhFrainc agus ón Spáinn agus cuireadh fálte roimh a bhflíteanna iascaireachta. Thaistil oilithrigh chomh fada le Santiago de Compostela sa Ghailís chun cuairt a thabhairt ar scrín Naomh Séamas.

## An chéad chuairt a thug ambasadóir Spáinneach ar Éirinn

In 1529, bhronn Conradh an Daingin saoránacht ar dheoraithe Éireannacha agus emigrés in Habsburg, sa Spáinn, san Ostair agus san Ísiltír.

## Nasc leis an bhFrainc

Ghlac James Rice, mac le ceannálfiona ón Daingean, páirt in arm na hOstaire, agus d'éisigh cairdeas idir é agus an tImpire Seosamh II. Ba í Marie-Antoinette deirfír an Impire. Nuair a cuireadh í féin agus Louis XVI chun príosúin in 1792 i rith Réabhlóid na Fraince, phleanáil James an bealach éalaithe a bheadh aici chuig an Daingean. Théadh sí i mbáid de chuid a athar, ach dhiúltaigh sí a clann a thréigean. An gilitín a bhí i ndán dóibh ar fad.

## The Spanish connection

Dingle has been a cosmopolitan port since Norman times. In the 14th century it imported wine from France and Spain and welcomed their fishing fleets. Pilgrims travelled to Compostela in Galicia to visit the shrine of St James.

## The first visit to Ireland by a Spanish ambassador

In 1529 the Treaty of Dingle granted citizenship to Irish exiles and emigrés in Habsburg Spain, Austria and the Netherlands.

## The French connection

James Rice, the son of a Dingle wine merchant, joined the Austrian army, becoming a friend of Emperor Joseph II. Marie-Antoinette was the Emperor's sister. When she and Louis XVI were imprisoned in 1792 during the French Revolution, James planned her escape to Dingle in one of his father's ships but she refused to abandon her family. They all ended on the guillotine.



1 Téigh ar thuras chomh fada leis na Blascaodaí, na hoileáin a bhaineann le ré eile.

Take a trip to Na Blascaodaí (the Blasket Islands), the islands that time forgot.

2 Caith tamall i mbaile an Daingin áit a bhfuil neart dánlainn chun saothar ealaontóirí a thaisteal.

Stroll through An Daingean (Dingle) town where galleries thrive and artists display their work.

3 Dreap go barr Thúr na hEisce, túr a threoraíonn na longa isteach sa chuan.

Climb up to Túr na hEisce (Eask Tower) which guides ships into harbour.



wildatlanticway.com